

Tarkistus 5
Marie-Christine Vergiat
 GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö
Kinga Gál

A7-0344/2010

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen
 2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys
12 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12. *on* lisäksi *tyytyväinen* Lissabonin sopimuksen *luomiin uusiin horisontaalisiin velvollisuuksiin*, joita ovat sosiaalisen syrjäytymisen ja syrjinnän torjuminen sekä sosiaalisen oikeudenmukaisuuden ja suojelun, naisten ja miesten tasa-arvon, yksityis- ja perhe-elämän kunnioituksen, sukupolvien välisen solidaarisuuden ja lasten oikeuksien suojelun edistäminen samoin kuin yhteisen turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan kehittäminen ja ihmiskaupan torjuminen, sekä *siihen*, että sopimuksessa mainitaan nimenomaisesti vähemmistöihin kuuluvat henkilöt, mikä kuvastaa yhtä unionin perustana olevaa arvoa; on tyytyväinen siihen, että unioni on saanut oikeushenkilön aseman, mikä on mahdollistanut sen liittymisen kansainvälisiin sopimuksiin, ja *siihen, että on parannettu oikeussuojaa* ulottamalla unionin tuomioistuimen oikeudenkäyttövalta aloille, joilla on ilmeistä merkitystä perusoikeuksien suojelulle (kuten poliisiyhteistyö ja rikosasioissa tehtävä oikeudellinen yhteistyö); on tyytyväinen myös Euroopan parlamentin ja kansallisten parlamenttien vahvistettuun rooliin unionin päätöksentekoprosessissa, etenkin arvioitaessa EU:n politiikkojen

12. *pane*e lisäksi *merkille* Lissabonin sopimuksen *luomat uudet horisontaaliset velvollisuudet*, joita ovat sosiaalisen syrjäytymisen ja syrjinnän torjuminen sekä sosiaalisen oikeudenmukaisuuden ja suojelun, naisten ja miesten tasa-arvon, yksityis- ja perhe-elämän kunnioituksen, sukupolvien välisen solidaarisuuden ja lasten oikeuksien suojelun edistäminen samoin kuin yhteisen turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan kehittäminen ja ihmiskaupan torjuminen, sekä *sen*, että sopimuksessa mainitaan nimenomaisesti vähemmistöihin kuuluvat henkilöt, mikä kuvastaa yhtä unionin perustana olevaa arvoa; *korostaa kuitenkin, että mainittujen asioiden täytäntöönpano on edelleen vähäistä; pahoittelee, että perustavanlaatuiset sosiaalioikeudet kyseenalaistetaan yhä useammin talousarviorajoituksiin liittyvien paineiden takia ja ne ovat usein alisteisia kilpailu- ja sisämarkkinasääntöjen täytäntöönpanolle; kehottaa komissiota ja neuvostoa antamaan Euroopan unionin sosiaaliselle ulottuvuudelle todellisen sisällön ja etenkin hyväksymään sosiaalista taantumattomuutta koskevan lausekkeen, jolla estetään Euroopan unionin perusoikeuskirjaan ja kansainvälisiä sosiaalioikeuksia*

soveltamista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella, sekä Euroopan kansalaisten kasvaneeseen rooliin nyt, kun heillä on valta tehdä aloitteita EU:n lainsäädännöksi eurooppalaisen kansalaisaloitteen avulla, sekä velvollisuuteen käydä avointa ja säännöllistä vuoropuhelua etujärjestöjen ja kansalaisyhteiskunnan kanssa (SEU-sopimuksen 11 artiklan 2 kohta);

käsitteleviin yleissopimuksiin nähden heikompien määräysten antaminen; on tyytyväinen myös siihen, että unioni on saanut oikeushenkilön aseman, mikä on mahdollistanut sen liittymisen kansainvälisiin sopimuksiin, ja ***panee merkille oikeussuojan parantamisen*** ulottamalla unionin tuomioistuimen oikeudenkäyttövaltaa aloille, joilla on ilmeistä merkitystä perusoikeuksien suojelulle (kuten oikeudellinen ja poliisiyhteistyö rikoslainsäädännön alalla); toteaa, että oikeushenkilön aseman saaminen on myös mahdollistanut Euroopan parlamentin ja kansallisten parlamenttien vahvistetun roolin unionin päätöksentekoprosessissa, etenkin arvioitaessa EU:n politiikkojen soveltamista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella, sekä Euroopan kansalaisten kasvaneen roolin nyt heillä on valta tehdä aloitteita EU:n lainsäädännöksi eurooppalaisen kansalaisaloitteen avulla sekä toimielinten velvollisuuden käydä avointa ja säännöllistä vuoropuhelua etujärjestöjen ja kansalaisyhteiskunnan kanssa (SEU-sopimuksen 11 artiklan 2 kohta);

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/6

Tarkistus 6

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A7-0344/2010

Kinga Gál

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen

2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys

12 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12 a. korostaa, ettei mitään todellista edistystä ole odotettavissa, ellei löydy todellista poliittista tahtoa tehdä loppu kaikesta syrjinnästä, ennakkoluuloista ja -asenteista, joiden kohteena lukuisat väestöluokat ja kulttuuriset vähemmistöt edelleen ovat; kehottaa erityisesti sisällyttämään kulttuurisen moninaisuuden opetusohjelmiin ja ottamaan EU:n toimielimissä ja jäsenvaltioissa prioriteetiksi sukupuolineutraalin opetuksen antamisen niin tytöille kuin pojille aivan nuoresta alkaen ja stereotyyppien torjumisen;

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/7

Tarkistus 7
Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö
Kinga Gál

A7-0344/2010

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen
2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys
13 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

13. *vaatii toteuttamaan* Tukholman ohjelman *täysipainoisesti ja yhdenmukaisesti kansainvälistä ja Euroopan ihmisoikeuslainsäädäntöä noudattaen; toteaa, että ohjelmalla* saatetaan Lissabonin sopimuksesta aiheutuvat velvoitteet ja periaatteet käytäntöön asettamalla strategiset suuntaviivat vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueelle;

13. *korostaa, että* Tukholman ohjelman ja *siitä seuraavan toimintasuunnitelman, jolla* saatetaan Lissabonin sopimuksesta aiheutuvat velvoitteet ja periaatteet käytäntöön asettamalla strategiset suuntaviivat vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueelle, *täysipainoisessa ja yhdenmukaisessa toteutuksessa on otettava tehokkaasti huomioon unionin ja kansainvälisen oikeuden arvot ja periaatteet;*

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/8

Tarkistus 8

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A7-0344/2010

Kinga Gál

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen

2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys

14 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

14. katsoo, että unionin toimielimet ovat usein toimineet perusoikeuksien suojelussa rinnakkain, ja pyytää tämän vuoksi arvioimaan toimia ja lisäämään yhteistyötä toimielinten välillä niin, että kukin toimielin voi käyttää pohjana toisten toimielinten kertomuksia; toteaa, että yhtenä esimerkkinä toimielinten yhteistyöstä on vakiintunut yhteistyö EU:n ihmisoikeustilanteen vuosittaisessa seurannassa;

14. katsoo, että unionin toimielimet ovat usein toimineet perusoikeuksien suojelussa rinnakkain, ja pyytää tämän vuoksi arvioimaan toimia ja lisäämään yhteistyötä toimielinten välillä niin, että kukin toimielin voi käyttää pohjana toisten toimielinten kertomuksia; toteaa, että yhtenä esimerkkinä toimielinten yhteistyöstä on vakiintunut yhteistyö EU:n ihmisoikeustilanteen vuosittaisessa seurannassa; ***pitää valitettavana, että jäsenvaltiot ovat hyvin usein säästyneet omien politiikkojensa ja käytäntöjensä seurannalta sillä perusteella, että ne liittyvät yksinomaan kansallisiin puitteisiin, mikä vahingoittaa Euroopan unionin uskottavuutta niin sisäisesti kuin kansainvälisesti;***

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/9

Tarkistus 9

Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A7-0344/2010

Kinga Gál

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen
2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys

24 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

24. kehottaa komissiota **saattamaan voimaan** Lissabonin sopimuksessa ja perusoikeuskirjassa **määrätyt arvot ja periaatteet ja** Tukholman **ohjelmassa esitetyn strategian konkreettisilla lainsäädäntöehdotuksilla** ja ottamaan samalla huomioon Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen oikeuskäytännön näitä toimia toteuttaessaan; vaatii lisäksi oikeudellisen ja poliisiyhteistyön alan nykyisen säännösten **"lissabonisaatiota"** sekä demokraattisen vastuuvollisuuden vahvistamista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella;

24. kehottaa komissiota **kunnioittamaan** Lissabonin sopimuksessa ja perusoikeuskirjassa **määrätyjä arvoja ja periaatteita laatiessaan lainsäädäntöehdotuksia, jotka ovat seurausta** Tukholman **ohjelmasta** ja ottamaan samalla huomioon Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen oikeuskäytännön näitä toimia toteuttaessaan; vaatii lisäksi **Lissabonin sopimukseen liittyen** oikeudellisen ja poliisiyhteistyön alan nykyisen säännösten **tarkistamista** sekä demokraattisen vastuuvollisuuden vahvistamista vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella **siten, että ehdotetaan nopeasti kyseessä olevien lainsäädäntötekstien ja etenkin ns. palauttamisdirektiivin tarkistamista;**

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/10

Tarkistus 10

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A7-0344/2010

Kinga Gál

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen
2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys

39 kohta

Päätöslauselmaesitys

39. tähdentää jäsenvaltioiden oikeudellisten elinten merkitystä ja katsoo, että niillä on ensisijainen asema ihmisoikeuksien noudattamisen takaamisessa ja niiden toteutumisen valvonnassa, ja kehottaa tämän vuoksi helpottamaan kohtuullisessa ajassa hoidettavan tuomioistuinkäsittelyn mahdollisuutta keinona vahvistaa ihmis- ja perusoikeuksien suojelua; vaatii jäsenvaltioita panemaan voimavaroja meneillään olevaan kansallisten tuomareiden kouluttamiseen perusoikeuksista ja -vapauksista, mukaan luettuina Lissabonin sopimuksesta aiheutuvat alan uudet näkökohdat;

Tarkistus

39. tähdentää jäsenvaltioiden oikeudellisten elinten merkitystä ja katsoo, että niillä on ensisijainen asema ihmisoikeuksien noudattamisen takaamisessa ja niiden toteutumisen valvonnassa, ***etenkin koska ne takaavat oikeuden oikeudenmukaisen oikeudenkäyntiin sekä siviili- että rikosoikeuden alalla, mukaan luettuna oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin***, ja kehottaa tämän vuoksi helpottamaan kohtuullisessa ajassa hoidettavan tuomioistuinkäsittelyn mahdollisuutta keinona vahvistaa ihmis- ja perusoikeuksien suojelua; vaatii jäsenvaltioita panemaan voimavaroja meneillään olevaan kansallisten tuomareiden kouluttamiseen perusoikeuksista ja -vapauksista, mukaan luettuina Lissabonin sopimuksesta aiheutuvat alan uudet näkökohdat;

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/11

Tarkistus 11
Marie-Christine Vergiat
GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö
Kinga Gál

A7-0344/2010

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen
2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys
50 kohta – 3 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– oikeusvarmuuden *ja moitteettomaan demokraattiseen järjestelmään kuuluvien valvontakeinojen olemassaolon turvaaminen,*

– oikeusvarmuuden *turvaaminen takaamalla tuomioistuinten riippumattomuus ja mahdollistamalla vastavoimien vapaa toiminta, koska ne ovat oleellinen osa moitteetonta demokraattista järjestelmää,*

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/12

Tarkistus 12

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A7-0344/2010

Kinga Gál

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen
2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys

50 kohta – 6 a luetelmakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– pyytää komissiota, neuvostoa ja jäsenvaltioita takaamaan yleismaailmallisen tuomiovallan tosiasiallisen käytön, kun kyseessä ovat kansanmurharikokset, rikokset ihmiskuntaa vastaan ja sotarikokset, Rooman perussääntöön sisältyvän periaatteen mukaisesti, sekä varmistamaan kansallisten lainsäädäntöjen mukauttamisen tämän perussäännön määräyksiin;

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/13

Tarkistus 13

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A7-0344/2010

Kinga Gál

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen
2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys

50 kohta – 11 luetelmakohta

Päätöslauselmaesitys

– Euroopan unionin turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan edistäminen perussopimusten, perusoikeuskirjan ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen arvojen ja periaatteiden pohjalta,

Tarkistus

– Euroopan unionin turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan edistäminen perussopimusten, perusoikeuskirjan ja Euroopan ihmisoikeussopimuksen arvojen ja periaatteiden pohjalta,
takaisinottosopimusten ja niitä koskevien neuvottelujen keskeyttäminen sellaisten kolmansien maiden kanssa, jotka eivät noudata kansainvälisiä vaatimuksia ihmisoikeuksien, demokratian ja oikeusvaltion aloilla odottaessa, että komissio näitä sopimuksia toisin arvioi etenkin oikeuksien rikkomisen ja palautetuille henkilöille aiheutuneiden seurauksien osalta, sekä ns. palauttamisdirektiivin tarkistaminen,

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/14

Tarkistus 14

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A7-0344/2010

Kinga Gál

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen

2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys

50 kohta – 11 a luetelmakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

*– kumppanuuden syventämisestä
käytävien neuvottelujen keskeyttäminen
demokratiaa, oikeusvaltiota ja
ihmisoikeuksia näissä kolmansissa maissa
koskevan edistymisen puutteen tai
heikentyneen tilanteen vuoksi
(esimerkiksi Libya ja Tunisia);*

Or. fr

10.12.2010

A7-0344/15

Tarkistus 15

Marie-Christine Vergiat

GUE/NGL-ryhmän puolesta

Mietintö

A7-0344/2010

Kinga Gál

Perusoikeuksien tilanne Euroopan unionissa (2009) ja tehokas täytäntöönpano Lissabonin sopimuksen jälkeen
2009/2161(INI)

Päätöslauselmaesitys

50 kohta – 11 b luetelmakohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– rikkomusmenettelyt sellaisia jäsenvaltioita vastaan, jotka panevat täytäntöön kulttuurisia vähemmistöjä syrjiviä ja leimaavia poliitikkoja ja toimenpiteitä,

Or. fr